



RESPAIR®

01. PRODUTTORE

ESP Europa Safety Products
66 Edison Road, Rabans Lane Industrial Estate,
Aylesbury, Bucks. HP19 8TE
Inghilterra

02. DISTRIBUTORE

BS MEDICAL S.R.L.
Via G. Bovio n. 9 - 42124 Reggio Emilia (RE)
T: 0522.516230 - F: 0522.924251
info@bsmedical.it

03. NOME COMMERCIALE

ESP RESPAIR® Fold Flat - Facciali filtranti pieghevoli



04. DESCRIZIONE

EUROPA SAFETY PRODUCTS produce esclusivamente Dispositivi di Protezione Individuale delle vie respiratorie. Fondata nel 1986, oggi la E.S.P. è probabilmente il maggior produttore Europeo di facciale filtranti pieghevoli (fold flat).

Oltre alla gamma tradizionale di facciali filtranti RESPAIR® sono inoltre disponibili versioni speciali per la protezione da odori sgradevoli (ODORAIR®) e da fumi di saldatura (WELDAIR®).

La produzione, situata in Inghilterra, si avvale delle più moderne tecnologie del settore ed è regolamentata da un Sistema di Qualità Aziendale certificato ISO 9001: 2008.

I facciali filtranti ESP sono prodotti in conformità alla norma EN 149: 2001+A1:2009 ed ai requisiti essenziali di sicurezza previsti all'Articolo 10 della Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). Essi sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale di III categoria.

L'attestato di certificazione CE è stato rilasciato dal BRITISH STANDARDS INSTITUTION (Ente Notificato CE 0086). I settori di impiego di questi D.P.I. includono l'industria mineraria, edile, siderurgica, farmaceutica e nucleare. Anche in campo sanitario le applicazioni sono molteplici ed includono l'utilizzo nei laboratori di preparazione di farmaci antiblastici.

05. DESTINAZIONE D'USO

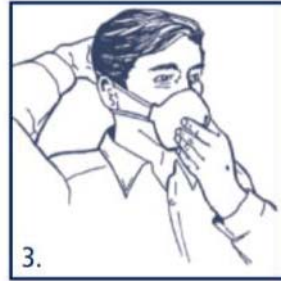
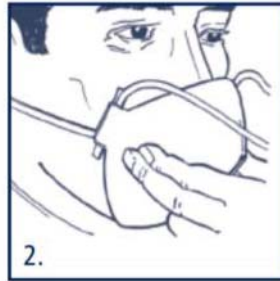
1. Da utilizzarsi come protezione contro particelle solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa.
2. Questo prodotto non protegge dai gas o nei casi in cui livello di Ossigeno sia inferiore al 17%
3. Non utilizzare il prodotto nel caso in cui non si conosca il livello di concentrazione o di contaminazione o quando tale livello è potenzialmente letale.
4. Assicurarsi che il prodotto sia adatto all'uso desiderato.

06. ISTRUZIONI D'USO

1. Questo prodotto è esclusivamente monouso e non deve essere utilizzato per più di 8 ore. Sostituire immediatamente la maschera se questa viene contaminata o se la respirazione diventa difficoltosa.
2. Peli o barba sul viso possono influenzare l'efficienza del prodotto.
3. Non utilizzare in zone a rischio di esplosione.
4. Nel caso in cui insorga una sensazione di malessere o di vertigine abbandonare immediatamente la zona di lavoro.
5. Non alterare o modificare il prodotto in alcun modo.
6. Da utilizzarsi entro 2 anni dalla data di acquisto.
7. Conservare il prodotto in confezione originale.
8. Conservare il prodotto a temperature comprese tra 5°C e 32°C e umidità relativa inferiore a 80%.

07. ISTRUZIONI POSIZIONAMENTO MASCHERA

1. Allacciare la cinghia inferiore intorno alla nuca.
2. Collocare la maschera sotto al mento e posizionarla quindi sul naso, collocando la cinghia superiore sopra la testa.
3. Far aderire la maschera al viso tirando le clip laterali e regolando la tensione degli elastici.
4. Assicurarsi che la maschera sia correttamente in posizione.



08. CONTROLLO DELLA TENUTA

Prima di entrare in una zona contaminata eliminare eventuali perdite intorno al viso!

Per controllare la corretta tenuta del facciale filtrante procedere come segue:

FACCIALE FILTRANTE SENZA VALVOLA

- Coprire con entrambe le mani il facciale, evitando di spostarlo dalla corretta posizione sul viso.
- Esalare con vigore.
- Verificare eventuali perdite d'aria attorno al naso o dai bordi.
- Riposizionare il facciale nel caso in cui la tenuta non risulti essere ottimale.

FACCIALE FILTRANTE CON VALVOLA

- Coprire con entrambe le mani il facciale, evitando di spostarlo dalla corretta posizione sul viso.
- Inspirare rapidamente.
- Verificare eventuali immissioni d'aria attorno al naso o dai bordi.
- Riposizionare il facciale nel caso in cui la tenuta non risulti essere ottimale.

09. PRESENZA SOSTANZE

DESCRIZIONE	SI	NO
LATTICE	X	
DEHP		X
FARMACI		X
TESSUTI BIOLOGICI		X

10. LIMITAZIONI D'USO

La funzione protettiva è garantita solo se la maschera è correttamente indossata. Sostituire immediatamente il facciale filtrante nei seguenti casi:

1. Contaminazione della maschera durante l'utilizzo
2. Difficoltà di respirazione dovute all'ostruzione del filtro
3. Danneggiamento della maschera

In caso di reazioni allergiche alla maschera per soggetti sensibili, lasciare l'area contaminata, rimuovere la maschera e consultare un medico.

11. MODALITA' DI CONSERVAZIONE

In confezione originale. Stoccare al riparo dalla diretta luce solare, prodotti chimici e in atmosfera asciutta.

12. RESPAIR® FOLD FLAT - FACCIALE FILTRANTE FFP2



RESPAIR P2
DISPOSABLE
RESPIRATOR

CODICE PRODOTTO

Codice	Descrizione	Dispenser	Confezioni trasporto
RFFP2	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP2	20 pezzi	10 Dispenser (200 pezzi)
RFFP2V	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP2 con valvola	10 pezzi	10 Dispenser (100 pezzi)

DESCRIZIONE ARTICOLO

Facciale filtrante monouso pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso.
Il codice colore GIALLO delle clips di ancoraggio degli elastici e della valvola di espirazione (se presente) identifica la classe di appartenenza FFP2. Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazioni della Norma Tecnica EN 149: 2001+A1:2009.

CARATTERISTICHE

Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP2.
E' disponibile anche una versione dotata di valvola di espirazione per facilitare la respirazione. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa. Protegge da particelle tossiche fini e fumi di saldatura leggeri.

SETTORI DI IMPIEGO

Edilizia, agricoltura, industria siderurgica (ferro ed acciaio), strutture sanitarie. Offre protezione contro polveri di legno, alluminio, gesso, grafite, ossido di magnesio, platino, carbone, amianto, piombo, cromo, silice e numerose altre sostanze.

LIMITI DI UTILIZZO

12 volte il Fattore di Protezione Nominale
10 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALE DI COSTRUZIONE

FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente.

STRINGINASO: Alluminio.

ELASTICI: Gomma naturale.

CLIPS: Polipropilene.

VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.

Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.

Peso: 3 grammi

12. ODORAIR® & WELDAIR® FOLD FLAT - FACCIALE FILTRANTE FFP2



WELDAIR P2V
ODORAIR P2V
DISPOSABLE
RESPIRATOR

CODICE PRODOTTO

Codice	Descrizione	Dispenser	Confezioni trasporto
OFFP2V	Facciale ODORAIR® pieghevole – FFP2 con valvola	10 pezzi	10 Dispenser (100 pezzi)
WFFP2V	Facciale WELDAIR® pieghevole – FFP2 con valvola	10 pezzi	10 Dispenser (100 pezzi)

DESCRIZIONE ARTICOLO

Facciale filtrante monouso pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso. Facciale filtrante omologato FFP2 con strato interno in carbone attivo per l'abbattimento di odori fastidiosi.

Disponibili in due versioni:

- ODORAIR® (facciale color antracite).
- WELDAIR® (facciale colore bianco).

Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazioni della Norma Tecnica EN 149: 2001+A1:2009.

CARATTERISTICHE

Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP2 e dotato di valvola di espirazione e strato interno in carbone attivo per l'abbattimento di odori fastidiosi. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa.

Protegge da particelle tossiche fini, fumi di saldatura leggeri e livelli fastidiosi di vapori organici, adesivi ed altre sostanze a base di solventi. La versione WELDAIR® è particolarmente efficace per la protezione da livelli fastidiosi di ozono da saldatura.

SETTORI DI IMPIEGO

Industria mineraria, edilizia, industria siderurgica, saldatura (saldatura galvanica ed acciaio inox), stampaggio (fibre di vetro), verniciatura (tranne vernici a base di isocianato), industria farmaceutica, strutture sanitarie.

LIMITI DI UTILIZZO

12 volte il Fattore di Protezione Nominale
10 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALE DI COSTRUZIONE

FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente e **strato di carbone attivo**.

STRINGINASO: Alluminio.

ELASTICI: Gomma naturale.

CLIPS: Polipropilene.

VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.

Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.

Peso: 3,5 grammi

12. RESPAIR® FOLD FLAT - FACCIALE FILTRANTE FFP3



RESPAIR P3V
DISPOSABLE
RESPIRATOR

CODICE PRODOTTO

Codice	Descrizione	Dispenser	Confezioni trasporto
RFFP3V	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP3 CON VALVOLA	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)

DESCRIZIONE ARTICOLO

Facciale filtrante pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso.

Il codice colore ARANCIONE delle clips di ancoraggio degli elastici e della valvola di espirazione identifica la classe di appartenenza FFP3.

Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazioni della Norma Tecnica EN 149: 2001+A1:2009.

CARATTERISTICHE

Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP3. E' disponibile unicamente nella versione dotata di valvola di espirazione per facilitare la respirazione. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa. Protegge da polveri tossiche, polveri radioattive leggere, funghi e spore batteriche.

SETTORI DI IMPIEGO

Industria farmaceutica, industria siderurgica (ferro ed acciaio), edilizia, industria nucleare, strutture sanitarie. Offre protezione contro polveri di legno, alluminio, gesso, grafite, ossido di magnesio, platino, carbone, amianto, piombo, cromo, silice e numerose altre sostanze.

LIMITI DI UTILIZZO

50 volte il Fattore di Protezione Nominale

20 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALE DI COSTRUZIONE

FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente.

STRINGINASO: Alluminio

ELASTICI: Gomma naturale

CLIPS: Polipropilene

VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.

Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.

Peso: 4 grammi

12. MODALITA' DI CONSERVAZIONE

In confezione originale. Stoccare al riparo dalla diretta luce solare, prodotti chimici e in atmosfera asciutta.

14. CONFORMITA' PRODOTTO

EN 149:2001+A1:2009.

Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). D.P.I. di III categoria.

Prodotto in stabilimenti certificati ISO 9001:2008.

15. CLASSIFICAZIONE CND (Classificazione Nazionale Dispositivi)

Questi prodotti non sono classificati come Dispositivi Medici e non rientrano nell'elenco dei dispositivi CND.

EC



Certificate Type-Examination



No. 56858

Issued to:

**Europa Safety Products
66 Edison Road
Rabans Lane Industrial Estate
Aylesbury
Buckinghamshire
HP19 8TE
United Kingdom**

In respect of:

**Filtering Half Masks to Protect Against Particles to EN 149:2001
Models:**

Respair 1	Respair 1V	Respair 2	Respair 2V
Respair 3V	Odorair 2V	Weldair 2V	

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/696/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of the British Standards Institution,
a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

Anne Boyd, Divisional Director Product Services Operations

First issued: 15 March 2001

Date: 23 March 2003

Page: 1 of 11

BSI Product Services

Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4SQ United Kingdom

Tel: +44 (0)1442 230442 Website: www.bsi-global.com

BSI Group Headquarters: 389 Chiswick High Road, London W4 4AL Tel: +44 (0)208 996 9000

PS089

